



Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit

Nr. 1573 Prot. Datë 13 . 11 .2019

Fondacioni Kujto.al

Arkiva Online e Viktimave të Komunizmit

Nr. 01 Prot. Datë 13 . 11 .2019

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

E lidhur sot, më datë ___ tetor 2019, në Tiranë, ndërmjet palëve të mëposhtme:

1. Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit (AIDSSH), përfaqësuar nga znj. Gentiana Sula, Kryetarja e Autoritetit,

dhe

2. Fondacioni kujto.al – Arkiva Online e Viktimave të Komunizmit – Tiranë (i quajtur në vijim **kujto.al**), e përfaqësuar nga znj. Blerina Gjoka, Drejtore.

Palët janë marrë vesh se për të realizuar qëllimin e përbashkët do të respektojnë dispozitat e kësaj marrëveshjeje të shprehura më poshtë.

Neni 1

Qëllimi

Qëllimi i kësaj marrëveshjeje është vendosja e urave të bashkëpunimit në fushën e kujtesës, për rivlerësimin e personaliteteve dhe ngjarjeve historike, si dhe kontributi në njohjen e së shkuarës, nëpërmjet hapësirave e mundësive për ballafaqim me dosjet dhe historitë e komunizmit, për edukimin e brezave të rinj dhe zhvillimin e dialogut të shëndetshëm shoqëror, në emër të një të ardhmeje më të mirë.

Neni 2

Objekti

Objekti i kësaj marrëveshjeje është institucionalizimi i marrëdhënieve për bashkëpunimin e ndërsjellë të palëve, në kuadër të identifikimit, grumbullimit, administrimit dhe studimit të dokumenteve e të materialeve arkivore të ish-Sigurimit të Shtetit të periudhës 29 nëntor 1944 - 2 korrik 1991 dhe të organeve të diktaturës komuniste.

Bashkëpunimi në fushën e materialeve digjitale, rubrikave mediatike, online, videove sensibilizuese, dëshmime gojore, të botimeve, etj., mbi kujtesën kolektive dhe ndërgjegjësimin për të shkuarën, që hedhin dritë në krimet e diktaturës së proletariatit në Shqipëri dhe periudhën kur ka funksionuar ish-Sigurimi i Shtetit.

Neni 3 Baza ligjore

Baza ligjore e kësaj Marrëveshjeje është ligji nr. 45/2015 “Për të drejtën e Informimit për dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit të Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë”, neni 17 i Rregullores “Për Organizimin dhe Funksonimin e Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e Ish-Sigurimit të Shtetit”, miratuar me Vendimin nr. 21, datë 09.05.2017, VKM nr. 93, datë 27.02.2019, “Për përcaktimin e tarifave dhe të pagesave për shërbimet ndaj institucioneve apo personave, që ofrohen nga Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit”, Rezoluta nr.11 “Për dënimin e krimeve të kryera nga regjimi komunist në Shqipëri” (2006) dhe Rezoluta “Për dënimin e krimeve të komunizmit ndaj klerit, si dhe mirënjohjen e veçantë për rolin dhe veprimtarinë e klerikëve në mbrojtje të vlerave demokratike dhe të drejtave dhe lirive themelore të njeriut” (2016), të Kuvendit të Shqipërisë, Rezoluta e Parlamentit Europian mbi rëndësinë e një kujtese të përbashkët europiane (2019) dhe parimet e Rrjetit Europian të Kujtesës dhe Solidaritetit.

Neni 4 Të drejtat dhe detyrimet e palëve

Në përmbushje të kësaj marrëveshjeje, **AIDSSH** e Fondacioni **kujto.al** kanë të drejta dhe detyrime, dhe angazhohen të bashkëpunojnë në fushat e tyre të kompetencës dhe të misioneve të tyre, si më poshtë:

- a. grumbullimin e të dhënave, dokumenteve dhe dëshmime për njohjen e veprimtarisë së organeve dhe të strukturave të Sigurimit të Shtetit, të formave të persekutimit dhe formave të rezistencës kundër tyre, si dhe të të gjitha veprimtarive, që kanë çuar në dhunimin e të drejtave e të lirive themelore të njeriut në vitet e regjimit komunist;
- b. grumbullimin e të dhënave dhe dokumentacionit arkivor të ish-Sigurimit të Shtetit;
- c. të bashkërendojnë punën kryerjen e studimeve shkencore për rolin dhe funksionin e ish-Sigurimit në shtet dhe në shoqëri, dhe për format e ndryshme të shfaqjes dhe ekzistencës së opozitës dhe kryengritjes ndaj regjimit komunist, me qëllim rishqyrtimin historik të veprimtarisë së ish-Sigurimit të Shtetit;
- d. ofrimin e ndihmës studiuësve të institucioneve respektive, që dëshirojnë të bëjnë kërkime shkencore në fushat respektive që ato mbulojnë sipas ligjit;
- e. shkëmbimin e vazhdueshëm të kopjeve të periodikëve apo botimeve që publikohen nga të dy institucionet, apo materialeve shkencore dhe informative të prodhuara në formë



digjitale, me qëllim promovimin e vlerave historike, në përputhje me interesat e palëve dhe duke respektuar legjislacionin në fuqi.

- f. të marrin pjesë në takime të organizuara nga secila palë, për çështje që janë objekt i kësaj marrëveshjeje.
- g. të bëjnë të disponueshme, kundrejt kërkesave, dokumente dhe materiale arkivore që i përkasin periudhës së komunizmit, me fokus veprimtarinë e Sigurimit të Shtetit dhe që i nevojiten secilës palë, në funksion të veprimtarisë së punës përkatëse, në përputhje me legjislacionin në fuqi për arkivat;
- h. të bashkërendojnë punën për edukimin qytetar nëpërmjet garantimit të mundësive për shqyrtimin e dokumenteve të organeve të diktaturës komuniste, duke përfshirë dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit të asaj periudhe; krijimin e materialeve digjitale, dëshmi, video, filma dokumentarë, etj., të cilët pasurojnë burimet për rishqyrtim të historisë dhe ridimensionim të ngjarjeve e figurave historike.
- i. Të koordinojnë hapat mes tyre për ruajtjen e materialeve digjitale të prodhuara deri më sot nga **kujto.al**, filmike të shkurtra ose të gjata, intervista me të përndjekur të ndërgjegjës e jo vetëm, në arkivin digjital të AIDSSH, duke ruajtur autorësinë e Fondacionit **kujto.al**.

Neni 5

Pronësia intelektuale

Të gjitha pronat intelektuale (intervista, dëshmi, filma, etj.) të zotëruara nga secila Palë para nënshkrimit të kësaj marrëveshjeje do të mbeten pronë e vetme e Palës, e cila i ka në pronësi. Pronësia intelektuale e krijuar si rezultat i bashkëpunimit sipas kësaj Marrëveshjeje do të jetë në pronësi të përbashkët e të dyja palëve.

Palët i japin leje jo-ekskluzive, të revokueshme, pa pagesë, njëri-tjetrit, për të përdorur materialet (në çfarëdo lloj forme qofshin) në pronësi të secilit, në mbështetje të këtij bashkëpunimi dhe planeve vjetore të shkëmbyera reciprokisht për një periudhë kohe dy vjeçare.

Në raste të tjera të kërkesave mediatike apo studimore të Fondacionit **kujto.al** aplikohet tarifa e vendosur me ligjin funksional 45/2015 dhe me VKM nr. 93, datë 27/02/2019.

Neni 6

Kufizimet/Garancia

1- Palët nënkuptojnë se asnjë ndërhyrje në aktivitetet e secilës Palë nuk do të nënkuptohet si rezultat i kësaj bashkëpunimi.

2- Të dyja palët nënkuptojnë se ata nuk mund të përdorin ndonjë imazh ose përshkrime të dëshmimeve, intervistave, filmave, etj., në kuadër të projekteve të përbashkëta, për reklamim, as nuk mund t'i referohen Palës tjetër ose këtij bashkëpunimi në mënyrën që imponon miratimin ose sanksionimin nga ana e Palës tjetër ose të aktiviteve të tyre.

3- Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e Ish-Sigurimit të Shtetit bie dakord që vulat e Fondacionit **kujto.al**, markat tregtare, logot, shenjat e shërbimit, emrat tregtarë të cilat mund të jenë të pranishëm në faqen e internetit të AIDSSH, nuk do të keqpërdoren nga AIDSSH në mënyrë të tillë që të nënkuptohet se aktivitetet e AIDSSH janë miratuar, sponsorizuar ose rekomanduar nga Fondacioni **kujto.al**, si dhe nuk do të përdoren si fakt për të qenë superior ndaj ndonjë produkti apo shërbimi tjetër si dhe anasjellas.



Neni 7 Shpërndarja e materialeve

Materialet e mbledhura dhe të krijuara rishtas si rezultat i bashkëpunimit, mund të transmetohen anembanë botës në platforma të shumëfishta të transmetimit, nën siglën Fondacionit **kujto.al** dhe **AIDSSH**, që kanë autoritetin përfundimtar redaktues për të gjitha materialet e shpërndara për transmetim apo publikim.

Materialet e si dhe aplikimi përmes formularëve online të **Fondacionit kujto.al** dhe **AIDSSH** mund të referohen në mënyrë të ndërsjellë nga palët, në faqet e tyre zyrtare dhe zyrat përkatëse. **AIDSSH** nuk mban përgjegjësi për interpretimin e materialeve që vë në dispozicion dhe në çdo rast distancohet nga gjuha e urrejtjes në trajtimin e tyre.

Neni 8 Koordinimi ndërmjet palëve

1. Në zbatim të kësaj Marrëveshjeje, **AIDSSH** dhe Fondacioni **kujto.al** do të caktojnë nga një person kontakti.
2. Personat e kontaktit do të mbajnë takime ndërmjet tyre në varësi të nevojës për marrje dhe dhënie të informacionit dhe do të informojnë titullarin e institucionit në lidhje me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.
3. Komunikimi mes palëve do të jetë në formë zyrtare shkresore, duke mos përjashtuar format më të shpejta të komunikimit elektronik.
4. Palët do të njoftojnë reciprokisht në rast se ndryshohet personi i kontaktit.

Neni 9 Përmirësimet, Ndryshimet, Shtesat

1. Palët mund të bëjnë përmirësime, ndryshime dhe/apo shtesa në këtë Marrëveshje, bazuar në pëlqimin e tyre të ndërsjellë.
2. Çdo përmirësim, ndryshim dhe/apo shtesë do të bëhet vetëm me shkrim nga titullarët e **AIDSSH** dhe **Fondacioni kujto.al**, apo nga persona të autorizuar prej tyre dhe do të hyjnë në fuqi pas nënshkrimit të tyre.

Neni 10 Mirëbesimi

1. **AIDSSH** dhe **Fondacioni kujto.al** do të respektojnë parimin e mirëbesimit të ndërsjellë.
2. Palët duhet të mbajnë në mirëbesim dhe të përdorin sipas fushës së veprimit të gjitha dokumentet, të dhënat dhe informacionet e tjera të shkëmbyera prej tyre në lidhje me këtë Marrëveshje.
3. Vështirësitë e paparashikuara, mosmarrëveshjet ose mospajtimet që rezultojnë nga zbatimi i kësaj marrëveshjeje bashkëpunimi do të zgjidhen nëpërmjet bisedave në mirëbesim, me negociata midis Palëve.



Neni 11
Afati i marrëveshjes

1. Kjo Marrëveshje do të lidhet për një kohëzgjatje të pacaktuar.
2. Marrëveshja mund të përfundojë nga secila Palë nëpërmjet dërgimit të një njoftimi me shkrim Palës tjetër, (të paktën një muaj përpara).
3. Në rast të përfundimit të kësaj Marrëveshjeje, palët do t'u përmbahen detyrimeve që rrjedhin nga kjo Marrëveshje, përsa i përket informacionit të shkëmbyer përpara datës së përfundimit të saj.

Neni 12
Nënshkrimi dhe hyrja në fuqi

1. Kjo Marrëveshje hyn në fuqi ditën e nënshkrimit të saj.
2. Marrëveshja është hartuar në Tiranë, në katër kopje origjinale, dy prej të cilave depozitohen në **Autoritetin për Informimin mbi Dokumentet e ish Sigurimit të Shtetit** dhe dy të tjera në depozitohen në **Fondacionin kujto.al – Arkiva Online e Viktimave të Komunizmit**.

Për

**Autoritetin për Informimin mbi
Dokumentet e ish Sigurimit të Shteti**

Gentiana SULA


KRYETARE



Për

**Fondacionin kujto.al
Arkiva Online e Viktimave të Komunizmit**

Blerina GJOKA


DREJTORE

